

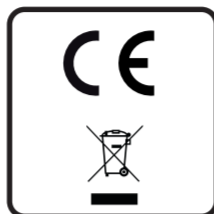
KTE-1  
KTE-2

me

BEDIENUNGSANLEITUNG  
OPERATING INSTRUCTIONS

"Hiermit erklärt die me GmbH modern-electronics, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet." KONFORMITÄTSERKLÄRUNG kann unter folgender Adresse gefunden werden:  
<http://www.m-e.de/download/ce/kte1-kte2ce.pdf>

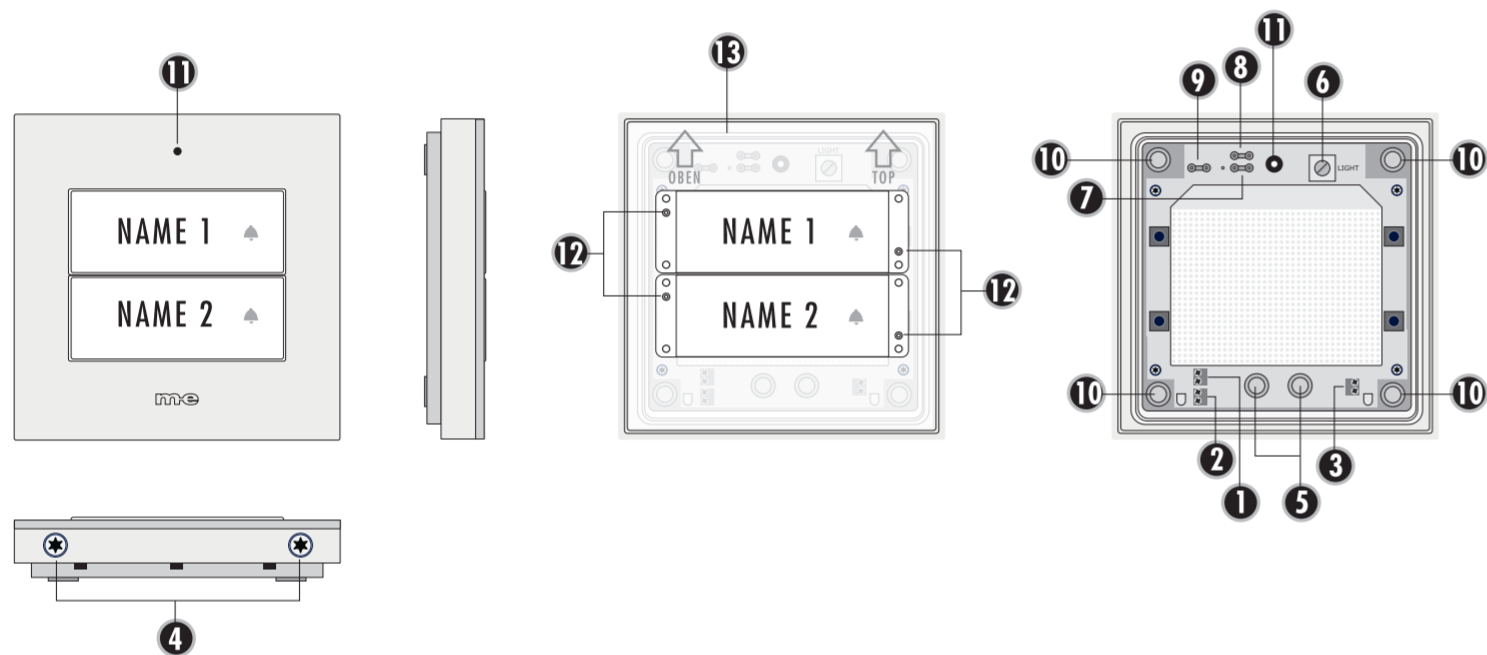
M-E GMBH  
MODERN-ELECTRONICS  
AN DEN KOLONATEN 37  
D-26160 BAD ZWISCHENNAH  
GERMANY  
[WWW.M-E.DE](http://WWW.M-E.DE)



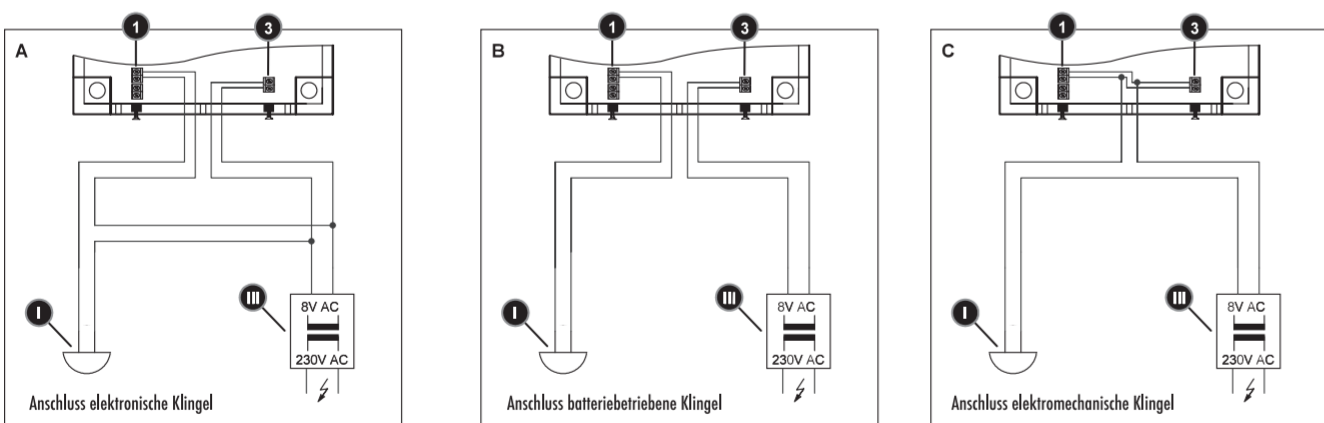
DE  
Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der me GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

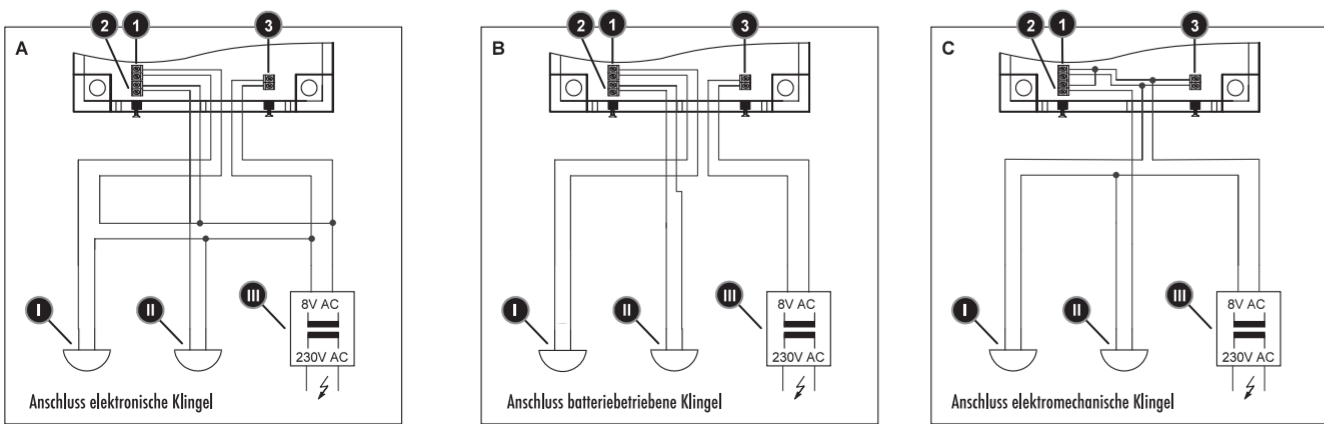
VERSION 29-01-2016



## 1-FAMILIEN-HAUS



## 2-FAMILIEN-HAUS



DEUTSCH

### m-e Edelstahl-Klingeltaster KTE

Vielen Dank für den Kauf dieses Edelstahl-Klingeltasters mit LED-Beleuchtung. Sie haben einen hochwertigen Klingeltaster mit Edelstahl-Frontplatte gekauft. Diese Edelstahl-Platte wird aufwändig per Hand gefertigt und besitzt dadurch individuelle Merkmale, die als ein Zeichen von Qualität anzusehen sind.

#### PFLEGEHINWEISE EDELSTAHL

Die Edelstahloberfläche kann nach dem Auspacken fleckig sein. Das kommt von einer leichten Vorbehandlung der Oberfläche. Mit einem Tuch kann das beseitigt werden. Bitte säubern Sie Edelstahl-Oberflächen nie mit handelsüblichen Reinigungsmitteln, da diese zu scharf sind. Bitte nur mit Edelstahl-Reinigungs- bzw. Pflegespray säubern. Sollten Sie dieses nicht zur Hand haben, bitte nur klares Wasser verwenden. Gebürstete Oberflächen sollten immer in Strichrichtung gesäubert werden, nie kreisförmige Bewegungen durchführen. Dadurch werden Kratzer vermieden. Wird dieser Pflegetipp nicht beachtet, kann es zu Verfärbungen bzw. im schlimmsten Fall zu Rostschäden kommen.

#### ALLGEMEIN

Am Klingeltaster können nahezu alle handelsüblichen Türklingeln sowie Tür-Gongs angeschlossen werden. Die Beleuchtung am Taster ist in sparsamer LED-Technik ausgelegt und hat lediglich einen Verbrauch von 0,5W. Es dient auch als Orientierungslicht bei Dunkelheit und ist sensorgesteuert und schaltet sich automatisch bei Dunkelheit ein und bei Helligkeit aus. Für die Beleuchtung und den Klingeltaster wird nur 8-24V Versorgungsspannung (Klingeltransformator) benötigt. Solch ein Klingeltransformator ist in den meisten Haushalten bereits vorhanden und kann problemlos verwendet werden. Es können sowohl Gleichspannungsnetzteile wie auch Wechselspannungsnetztransformatoren genutzt werden.

#### Montage

Dieser Edelstahl-Klingeltaster zeichnet sich durch seine einfache Montage aus. Diese erfolgt mittels vier mitgelieferter Schrauben, welche in passende Dübel eingesetzt werden. Der Hauptvorteil dieser Befestigung ist die Unsichtbarkeit von der Frontseite aus. Für die Spannungsversorgung des Klingeltasters reicht in den meisten Fällen der hausinterne Klingeltrafo (8-24 Volt), es müssen also keine weiteren oder neuen Leitungen verlegt werden!

Suchen Sie sich eine geeignete Stelle an Ihrer Hauswand, an der der Klingeltaster befestigt werden soll.

**i HINWEIS:** Achten Sie darauf, dass sich die Klingelleitung hinter dem Klingeltaster befindet. Lösen Sie die Schrauben (4). Jetzt können Sie die gesamte Frontplatte abnehmen, indem Sie diese anheben und dabei leicht nach oben schieben. In allen vier Ecken der Rückplatte befinden sich Gummistopfen, die die Befestigungslöcher verschließen. Die Schrauben können einfach durch die Stopfen geschraubt werden.

Nehmen Sie die Rückplatte des Klingeltasters oder die beigefügte Bohrschablone, um die Befestigungslöcher an der Wand anzuzeichnen. Bohren Sie dann mit einem 6 mm Steinbohrer an den angezeichneten Stellen jeweils ein ca. 45 mm tiefes Loch in Ihre Wand. Drücken Sie die mitgelieferten Dübel in die Löcher. Stecken Sie die Klingelleitung durch den dafür vorgesehenen Gummistopfen (6) der Rückplatte. Mit den mitgelieferten Schrauben können Sie jetzt die Rückplatte mit der Wand verschrauben. Nachdem die Verdrahtung abgeschlossen ist, hängen Sie die Frontplatte über die Rückplatte und sichern die Frontplatte mit den Schrauben (5).

**! ACHTUNG: Lebensgefahr!**  
**Schließen Sie niemals direkt 230 Volt an den Klingeltaster an!**

#### **i** Schrittweise Erläuterung der Montage

- Entfernen Sie die Frontplatte des Klingeltasters.
- Entnehmen Sie die Klingelschilder/ Namensplatten und beschriften diese (Punkt D).
- Entfernen Sie die Silikonichtung.
- Suchen Sie sich eine geeignete Stelle für den Klingeltaster aus.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel sich hinter dem Klingeltaster befinden.
- Bohrlöcher mit der mitgelieferten Bohrschablone oder dem Gehäuseunterteil anzeichnen.
- Bohren der vier Befestigungslöcher (D = 6,0mm, Bohrtiefe 45mm).
- Bohrlöcher ausblasen (z.B. Luftpumpe, Staubsauger).
- Die mitgelieferten Dübel bündig in die Bohrlöcher stecken.

**i Hinweis!** Die vorhandenen Silikonichtungen am Klingeltaster nicht entfernen, da diese ein Eindringen von Wasser verhindern helfen können.

10. Das Kabel durch die Silikonichtung führen und Silikonichtung wieder richtig einsetzen.

11. Anschlusskabel je nach Bedarf angeschlossen, siehe Skizze A - C.

12. Klingeltaster mit den mitgelieferten vier Schrauben befestigen.

**! Achtung!** Nicht mit harten Gegenständen auf die Oberfläche schlagen!

**i Hinweis!** Einstellungen der Beleuchtung jetzt vornehmen (Punkt D). Zum Testen der Dämmerungsfunktion muss der Sensor (10) abgedeckt werden.

14. Nehmen Sie die Frontplatte und legen die Klingelschilder richtig herum hinein.

15. Legen Sie nun die Silikonichtung mit Beschriftung TOP/OBEN nach oben zeigend ein.

16. Drücken Sie vorsichtig die komplette Frontplatte auf das angeschraubte Unterteil.

17. Schrauben Sie das Gehäuse mit den 2 Schrauben (4) wieder zu.

18. Fertig! Es kann geklingelt werden.

#### **Namensschild und Leuchtfeld beschriften**

Lösen Sie die Schraube (4), um die Frontplatte abnehmen zu können. Danach lösen Sie die Schrauben, die das Namensschild zusammenhalten und klappen Sie es auseinander. Beschriften Sie die Folie des Namensschildes und setzen Sie es wieder zusammen. Alternativ können Sie einen per Computer bedruckten Papierstreifen verwenden. Die Leuchtkraft des Klingeltasters reicht aus, um auch durch Papier zu leuchten.

**i Die Größe der Papierstreifen beträgt:**  
Namensschild 1Familien: 74 x 28 mm  
Namensschild 2Familien: 74 x 56 mm

#### Zeichnung

- Anschlussklemme Klingeltaste K1
- Anschlussklemme Klingeltaste K2
- Anschlussklemme Betriebsspannung
- Gehäuseschrauben
- Gummistopfen für Leitungsdurchführung
- Einstellung Empfindlichkeit Licht-Sensor
- Jumper zum Einstellen der Beleuchtungsstärke
- Jumper Downlights AN oder AUS
- Jumper für Tastendruckbestätigung (grünes Licht)
- Gummistopfen für Wandbefestigung
- Helligkeitssensor
- Namensschildschrauben
- Silikonichtung

- I = Klingel 1  
II = Klingel 2  
III = Klingeltransformator

- A = Anschlussschema bei elektronischer Klingel  
B = Anschlussschema bei batteriebetriebener Klingel  
C = Anschlussschema bei elektromechanischer Klingel

#### **! Einstellungen und Fehlerbilder**

Sie können die Empfindlichkeit des Lichtsensors über das Potentiometer „Licht/Light-Sensor“ (6) gemäß Ihren Wünschen einstellen. Dazu drehen Sie das Poti in die gewünschte Richtung; bei „Lo“ reagiert der Lichtsensor später in der Dämmerung als bei „Hi“. Über den Jumper „Helligkeit/Brightness“ (7) lässt sich die Lichtstärke der Beleuchtung in drei verschiedenen Stufen (Dunkel/ Mittel/ Hell) schalten. Durch Stecken des Jumpers „Downlight“ (8) schalten Sie die Beleuchtung unterhalb des Tasters ein und haben somit eine dezente Beleuchtung des Fußbodens und der Umgebung. Das Rückmelden eines Tastendruckes über die grüne Beleuchtung als Bestätigung, kann durch Stecken des Jumpers „Taster/Bellpush“ (9) eingeschaltet bzw. ausgeschaltet werden. Sollten Downlights und/oder Taster Rückmeldung nicht gewünscht sein, kann man einfach den Jumper fehlen lassen. Wenn das Tastenfeld anfängt, GRÜN zu blinken, klemmt eine Taste oder wurde nicht richtig angeschlossen.

#### Technische Daten

Netzspannung:	8-24 V AC DC
Schallleistung:	max. 24 V / 1 A
Schutzklasse:	IP 44
Temperaturbereich:	-20 bis +55°C

#### **! Keine eigenen Reparaturversuche durchführen!**

#### 2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Es wird für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum gewährleistet, dass dieses Produkt frei von Defekten in den Materialien und in der Ausführung ist. Dies trifft nur zu, wenn das Gerät in üblicher Weise benutzt wird und regelmäßig instandgehalten wird. Die Verpflichtungen dieser Garantie werden auf die Reparatur oder den Wiedereinbau irgendeines Teils des Gerätes begrenzt und gelten nur unter der Bedingung, dass keine unbefugten Veränderungen oder versuchte Reparaturen vorgenommen wurden. Ihre gesetzlichen Rechte als Kunde werden in keiner Weise durch diese Garantie beeinträchtigt.

#### **i Bitte beachten Sie!**

Es besteht kein Anspruch auf Garantie in u. a. folgenden Fällen:

- Bedienungsfehler
- Fremdeingriffe/-wirkungen
- Mechanische Beschädigungen
- Feuchtigkeitsschäden
- Kein Garantie-Nachweis (Kaufbeleg)

#### Haftungsbeschränkung

Der Hersteller ist nicht für den Verlust oder die Beschädigung irgendwelcher Art einschließlich der beiliegenden oder Folgeschäden haftbar, die direkt oder indirekt aus der Störung dieses Produktes resultieren.

Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten. Im Rahmen unserer Produktpflege und Geräteoptimierung kann der Inhalt von den Verpackungsangaben abweichen.

#### **! Sicherheitshinweise**

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Plastikfolien/-tüten, Styroporreste etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Geräts haben.

Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um - durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

**Stainless Steel Bell Push KTE**

Thank you for purchasing this stainless steel bell push with LED illumination. You have purchased a high-quality bell push with a stainless steel plate. Each stainless plate is carefully hand-crafted and therefore has features unique to it; these should be seen as a mark of quality in themselves.

**How to care for stainless steel**

The stainless steel surface may have areas of tarnish on it once taken out of its packaging. The reason for this is that the surface has received a slight amount of pre-treatment beforehand. This pre-treatment can be easily removed with a cloth. Never clean stainless steel surfaces with commercial cleaning agents, as these are too abrasive. Clean only using stainless steel cleaner or care spray. If none is available, just use clean water. Brushed surfaces should always be cleaned with the grain - never use circular movements. This will prevent scratches. Make sure you follow these tips on care, otherwise discolouration may occur, or even rust damage.

**General**

The bell push can be connected to virtually all standard door bells and chimes. The illumination around the push has been designed using energy-saving LED technology and only draws 0.5 W. The bell push and its illumination only need an 8-12 V power supply (bell transformer). A bell transformer of this type is already present in most homes and there will be no problem in using it. Both DC power supplies and AC voltage transformers can be used.

**Installation**

This stainless steel bell push is easy to install. This is done using the four screws supplied, which are inserted into matching wall plugs. The great advantage of this method of attachment is that it cannot be seen from the front. In most cases the bell transformer (8-24 V) already installed in your home is completely adequate as a power supply for the bell push. This means that there is no need to route any new cables.

Find a suitable position on the outside wall of your home where you would like to install the bell push.

**i** **NOTE:** Make sure that the bell cable is located behind the bell push.

Unscrew the screws (4). You can now remove the entire front plate by lifting and gently sliding it upwards. Rubber plugs, which seal the mounting holes, are located in each corner of the rear plate. The screws can be easily screwed through the plugs.

Use the rear plate of the bell push or the drilling template supplied with the bell push to mark the mounting holes on the wall. Use a 6 mm masonry drill bit to drill the marked holes to a depth of around 45 mm in the wall. Press the wall plugs supplied with the bell push into the holes. Insert the bell cable through the corresponding rubber plug (6) of the rear plate. You can now screw the rear plate onto the wall using the screws supplied with the bell push. Once the wiring is done, attach the front plate to the rear plate and secure the front plate using the screws (5).

**! ATTENTION: Risk of fatal injury!**  
**Never connect the bell push directly to 230 V!**

**Step-by-step installation instructions**

1. Remove the front plate of the bell push.
2. Remove the bell labels/name tags and label them (Item D).
3. Remove the silicon seal.
4. Find a suitable location for the bell push.
5. Make sure that the cables are behind the bell push.
6. Mark up the drill holes using the housing base or the drilling template supplied.
7. Drill the four mounting holes (diameter = 6.0 mm, hole depth = 45 mm).
8. Blow the holes clean (e.g. air pump, vacuum cleaner).
9. Insert the wall plugs that come supplied into the holes, making sure they are flush with the wall surface.
- i** **Note:** Do not remove the existing silicon seals on the bell push as they can help prevent water getting in.
10. Route the cable through the silicon seal and insert the silicon seal correctly again.
11. Connect connection cable as required, see Drawing A - C.
12. Fix bell push in place with the four screws supplied.
- Attention:** Do not hit the surface with a hard object.
- i** **13. Note:** Now make the necessary illumination settings (Item D). The sensor (10) must be covered in order to test the low-light function.
14. Take the front plate and insert the bell labels correctly.
15. Now insert the silicon seal so the marking TOP/OBEN appears at the top.
16. Carefully press the entire front plate onto the base that is now screwed into position.
17. Screw the housing back together again using the 2 screws (4).
18. Finished! The bell is now ready for use.

**Labelling the name tag and light panel**

Unscrew the screw (4) to remove the front plate. Then remove the screws that hold the name tag together and take it apart. Label the strip for the name tag and reassemble the latter. Alternatively you can create printed paper strips on a computer. The bell push illumination is bright enough to penetrate through paper.

**i** **Size of paper strips:**  
Name tag 1-family: 74 x 28 mm  
Name tag 2-family: 74 x 56 mm

**Drawing**

- 1 = Connection terminal for bell push K1
- 2 = Connection terminal for bell push K2
- 3 = Connection terminal for operating voltage
- 4 = Housing screws
- 5 = Rubber plugs for cable feed-through
- 6 = Sensitivity setting for light sensor
- 7 = Jumper for setting the illumination
- 8 = Jumper for downlights ON or OFF
- 9 = Jumper for confirmation that a button has been pressed (green light)
- 10 = Rubber plugs for wall mounting
- 11 = Brightness sensor
- 12 = Screws for name tag
- 13 = Silicon seal

- I = Bell 1
- II = Bell 2
- III = Bell transformer

- A = Connection diagram for electronic bell
- B = Connection diagram for battery-powered bell
- C = Connection diagram for electro-mechanical bell

**Settings and error patterns**

You can adjust the sensitivity of the light sensor according to your requirements using the "Licht/Light sensor" potentiometer (6). Simply turn the potentiometer in the desired direction; when set to "Lo" the light sensor responds later in low light than when set to "Hi". The illumination intensity can be set via the "Helligkeit/Brightness" jumper (7) in three levels (Dark/Medium/Bright). By inserting the "Downlight" jumper (8), you can switch on the light below the bell push, thus discreetly illuminating the floor and surrounding area. Confirmation that a button has been pressed is indicated by the green illumination; this can be switched on or off by inserting the "Taster/Bell push" jumper (9). If you do not wish to use the downlights feature and/or have confirmation that a button has been pressed, simply omit the corresponding jumper. If the keypad starts flashing GREEN, a button is stuck or it has not been connected correctly.

**Technical data:**

Mains voltage:	8-24 V AC DC
Switching capacity:	Max. 24 V / 1 A
Protection class:	IP 44
Temperature range:	-20 to +55°C

**! Do not attempt any repairs yourself.**

**i SAFETY NOTES**

The warranty will be null and void in case of damages arising from violations of these operating instructions. We are not liable for consequential damages!

We accept no liability for material damages or injuries arising from inappropriate use or violation of the safety instructions. In such cases all warranty claims are null and void!

For reasons of safety and licensing (CE), unauthorised conversion and /or modification of the product is prohibited.

Do not leave packaging material lying about since plastic foils and pockets and polystyrene parts etc. could be lethal toys for children.

Please consult a specialist should you have doubts regarding the method of operation, the safety, or the connections of the device.

Handle the product with care - it is sensitive to bumps, knocks or falls even from low heights.

**2 year limited guarantee**

For two years after the date of purchase, the defect-free condition of the product model and its materials is guaranteed. This guarantee is only valid when the device is used as intended and is subject to regular maintenance checks. The scope of this guarantee is limited to the repair or reinstallation of any part of the device, and is only valid if no unauthorised modifications or attempted repairs have been undertaken. Customer statutory rights are not affected by this guarantee.

**! Please note!**

No claim can be made under guarantee in the following circumstances:

- Operational malfunction
- Unauthorised modifications / actions
- Mechanical damage
- Moisture damage
- No proof of guarantee (purchase receipt)

Claims under warranty will be invalidated in the event of damage caused by non-compliance with the operating instructions. We do not accept any responsibility for consequential damage! No liability will be accepted for material damage or personal injury caused by inappropriate operation or failure to observe the safety instructions. In such cases, the guarantee will be rendered void.

**Liability limitation**

The manufacturer is not liable for loss or damage of any kind including incidental or consequential damage which is the direct or indirect result of a fault to this product.

We reserve the right to make alterations without prior notice. As part of our product care and ongoing improvement to our units, the contents may differ from the pack details.

**GB**

These operating instruction are published by m-e GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn/Germany

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

